

- LV Sāciet šeit  
 LT Pradēkite čia  
 ET Alusta siit  
 DA Start her  
 FI Aloita tästä  
 NO Start her  
 SV Starta här

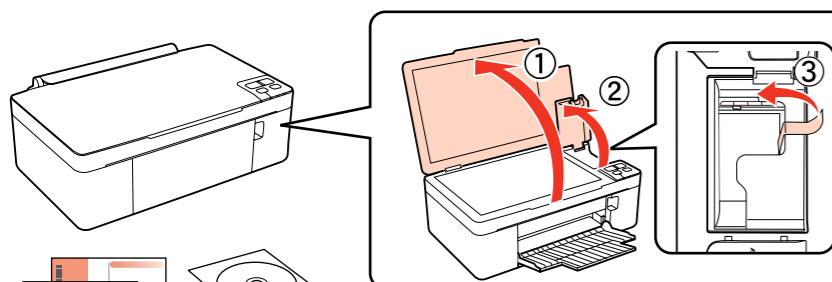


\*412044400\*

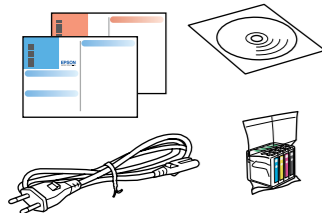


© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
 Printed in XXXXXX

## 1 Izsaiņošana / Išpakavimas / Pakendi eemaldamine / Udpakning / Pura pakkauksesta / Pakke ut / Packa upp



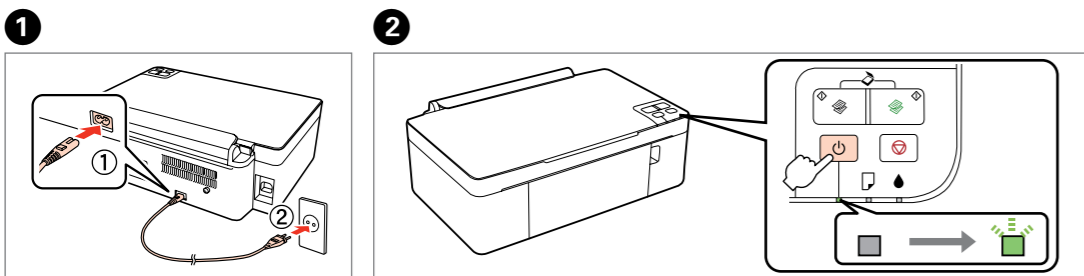
Noņemiet visus aizsargmateriālus. Pašalinkite visas apsargines medžiagas. Eemaldage kõik kaitsematerjalid. Fjern alt beskyttende materiale. Poista kaikki suojamateriaalit. Fjern alle beskyttende materialer. Ta bort allt skyddsmaterial.



Saturs dažādās vietās var atšķirties. Skirtingose šalyse turinys gali būti kitoks. Pakendi sisu võib piirkonniti erineda. Indholdet kan variere afhængigt af land. Sisältö voi vaihdella paikoittain. Innholdet kan variere fra sted til sted. Innehållet kan variera beroende på plats.

Neatveriet tintes kasetnes iesaiņojumu, pirms neesat sagatavojies kasetnes uzstādīšanai printerī. Kasetnei ir vakuuma iesaiņojums, lai to droši saglabātu turpmākai lietošanai. Rašalo kasetēs neišpakuokite, kol nebūsīte pasīrenģē īdēti jos ī spausdintuvā. Kasetē supakuota naudojant vakuuma, kad būtų užtikrintas patikimas jos veikimas. Ārģe eemaldage tindikassettīde pakendit enne, kui olete valmis kasseti printerīsse paigaldama. Kassetid on tōōkindluse tagamīseks pakendatud vaakumpakendīsse. Undlad at ābne pakken med blāekpatronen, fōr du er klar til at installere printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pālidelīghed. Ālā avaa vārikassettīpakkausta, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Toimīvuuden sāilyttāmīseksi vārikassetti on pakattu tyhjīōn. Ikke āpne blekkpatronpakken fōr du er klar til ā installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for ā sikre pālitelig funksjōn. Ōppna inte paketet med blāekpatronen fōrrān den ska installeras i skrivaren. Patronen ār vakuumfōrpackad fōr att behālla sin driftsākerhet.

## 2 Ieslēģšana / Ijungimas / Sīsselūlītamīne / Sādan tāendes den / Kāynnīstāmīne / Slā pā / Slā pā skrivaren

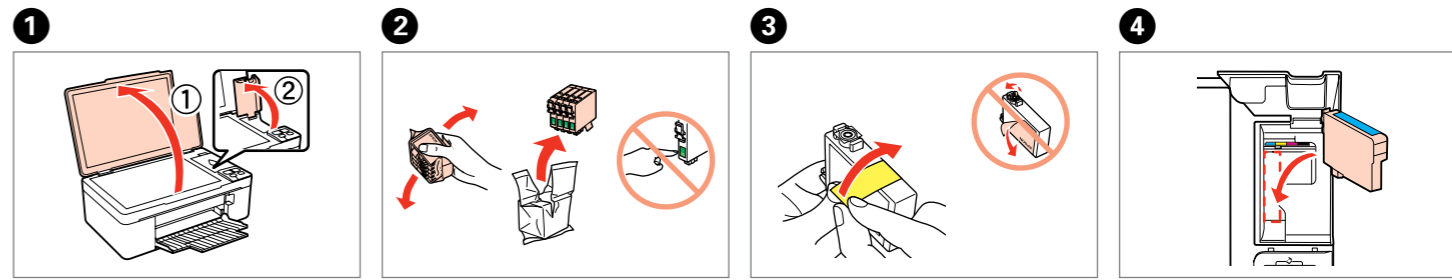


Pīvienojiet un pieslēdziet. Pīrījunkite ir īkīškīte kīstukā ī līzdā. Ūhendage toitejuhe ning ūhendage see vooluvōrku. Tīlslut den og sēt stīkket ī. Līitā ja kytkē pīstorasīaan. Koble til og sett ī kontakten. Anslut och koppla īn stickkontakten.

Ieslēdziet. Ijunkite. Lūlītage sīsse. Tāend for printeren. Kāynnīstā. Slā pā. Slā pā skrivaren.

## 3

### Tintes kasetņu uzstādīšana / Rašalo kasečių įdėjimas / Tindikassettide paigaldamine / Installation af blækpatronerne / Vārikassettien asentaminen / Installere blekkpatronene / Installera bläckpatroner

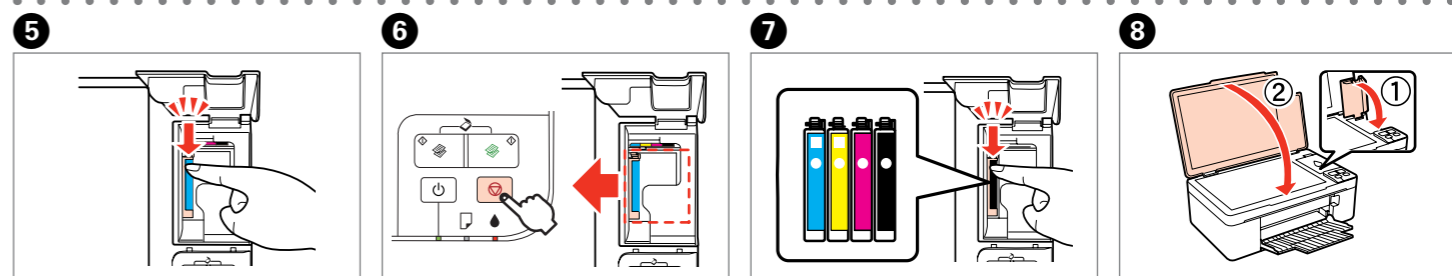


Atveriet. Atīdarykīte. Avage. Ābn. Avaa. Āpne. Ōppna.

Sakratiet un īzsaiņojiet. Papurtykīte ir īspakuokīte. Raputage ja eemaldage pakend. Ryst og pak ud. Ravista ja pura pakkauksesta. Rist og pakk ut. Skaka om och packa upp.

Noņemiet dzelteno lentu. Nuīmkīte geltonā juosteļģ. Eemaldage kollane teip. Fjern gult tape. Poista keltainen teippi. Fjern den gule tapen. Ta bort den gula teipen.

Uzstādiēt gāīšzilās krāsas tintes kasetni. Įdēkite žydros spalvos rašalo kasetę. Paigaldage tsūaan tindīkassett. Isēt cyan blāekpatron. Asenna syaani vārikassetti. Installer cyan-blekkpatronen. Installera cyanbläckpatronen.

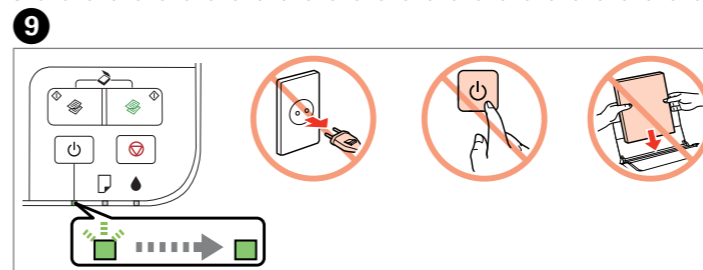


Nospīdiēt (noklikšķīnīet). Įspauskīte (spustelēkīte). Vājutage allā (klōps). Tryk ned (Klik). Paina alas (naksahdus). Trykk ned (klikk). Tryck ned (klikk).

Nospīdiēt. Kassetnes turētāģ pārvīetoģas. Paspauskīte. Kasetēs laikīklīs pasīsenka. Vājutage. Kassetīpesa līģģub. Tryk. Patronholderen flyttes. Paina. Vārikassettītelīne sīirtyy. Trykk. Patronholderen beveģer seg. Tryck. Patronhāllaren flyttar sīģ.

Atkārtojiet no 4 līdz 6 darbībai citām kasetnēm. Pakartokīte 4-6 veiksmus su kitomīs kasetēmīs. Korrake samme 4 kuni 6 teiste kassettīdeģa. Gēntag trin 4 til 6 for andre patroner. Toīsta vaiheet 4-6 muiden vārikassettīen osalta. Gģenta trinn 4 til 6 for andre patroner. Upprepa steg 4 till 6 fōr de andra patronerna.

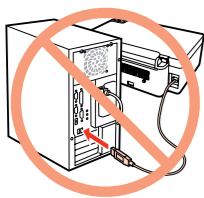
Aizveriet. Ūzdarykīte. Sulģeģe. Luk. Sulģe. Lukk. Stāng.



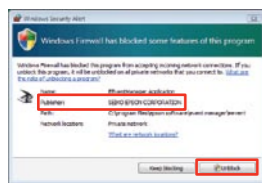
Pagaidiet apmēram 2 minūtes, līdz beidzas tintes uzpildīšana. Palaukīte maģdāģ 2 min., kol pasībaīģs pīldyģmas rašalu. Oodake umbes 2 minūtī, kuni tīdīģa tātīmīne lōģeb. Vent ca. 2 min., īndtil blāekpāfyldnīģen er udfōrt. Odota n. 2 minuuttia, kunnes vārin lataamīne pāģttyy. Vent ī cirka 2 minutter til blekkladnīģen er fullfōrt. Vānta cirka 2 minuter tills blāekkladdnīģen ār klar.

Sākotnēģas tintes kasetnes tīks daļģģi īzmantotas drukas galvīģas uzpīldīšanai. Īzmantoģot šīs kasetnes, var īzdruckāt mazāk lapu salīdzīnāģumā ar turpmākāģām tintes kasetnēm. Pīrmosīs rašalo kasetēs bus īģ dalīes naudojamos spausdīnīmo galvutei pīldyti. Su šīomīs kasetēmīs galīma atspausdīnti maģīau lapģ nei su paskīju dģtōmīs rašalo kasetēmīs. Esīmīs tīdīkassette kasutatakse osalīselnd prīndīpea tātīmīseks. Jāģgmīste tīdīkassettīdeģa vōrreldeģ saab nēnde tīdīkassettīdeģa printīda vāģem īleģekģģģ. De īnītielle blāekpatroner vil blīve brģgt delvīst til at pāfyldē skrīvehovedet. Dīsse patroner udskrīver mulīģvīs fārrē sīder sammenlīģnet med efterfōlģende blāekpatroner. Ensīmģīsīstā vārikasseteīsta kāģytetāģn osa tulostuspāģn lataamīseģen. Nāmā kasetīd saattavat tulostaa vāģemmān sīvuģa verrattuna seuraavīn vārikassetteīhīn. De fōrste blekkpatronene vil delvīs brģkes til ā lade skrīverhodet. Dīsse patronene kan skrīve ut fārrē sīder sammenlīģnet med etterfōlģende blekkpatroner. De fōrsta blāekpatronerna kommer delvīs att anvāndas fōr att ladda skrīvarhuvudet. Dēssa patroner kan dā eventuellt skrīva ut fārrē sīdor jāmģfōrt med efterfōlģande blāekpatroner.

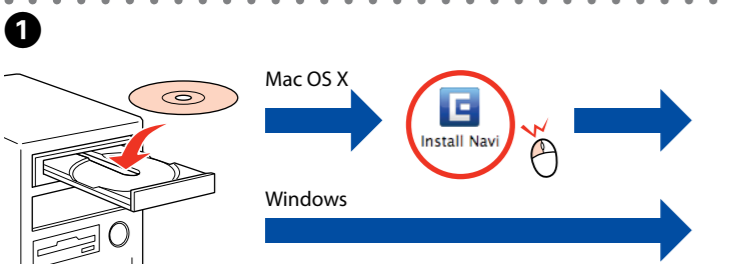
# 4 Programatūras instalēšana / Programinēs ģrangos ģdiegimas / Tarkvara installimine / Installation af softwaren / Ohjelmiston asentaminen / Installere programvaren / Installera programvaran



Nepievienojiet USB kabeli, pirms norādījuma uzvednes atvēršanās.  
Nepriekš ne USB kabelio, kol jums nebus nurodyta tai padaryti.  
Ārge ūhendage USB-kaablit enne, kui teil seda teha palutakse.  
Undlad at tilslutte USB-kablet, indtil du får besked om at gøre det.  
Älä liitä USB-kaapelia, ennen kuin saat ohjeen tehdä niin.  
Ikke koble til USB-kabelen før du får beskjed om å gjøre dette.  
Anslut inte USB-kabeln förrän du blir ombedd att göra det.

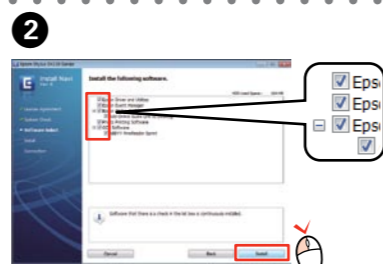


Ugunsmūra brīdinājums ➔ Atļaut piekļuvi Epson lietojumprogrammām.  
Ugniasienēs ģspējimas ➔ Leiskite prieigā prie „Epson” programų.  
Tulemüüri hoiatus ➔ Luba juurdepääs Epsoni rakendustele.  
Firewall-alarm ➔ Tillad adgang for Epson-programmer.  
Palomuurin hälytys ➔ Salli pääsy Epson-sovelluksille.  
Brannmurvarsling ➔ Tillat adgang for Epson-applikasjoner.  
Brandväggslarm ➔ Tillåt åtkomst för Epson-program.



levietojiet.  
ģdekite.  
Sisestage.  
Isæt.  
Aseta  
paikoilleen.  
Sett inn.  
Lägg i skivan.

Windows : kā rīkoties, ja nav instalēšanas ekrāna? ➔  
Windows : nēra diegimo lango? ➔  
Windows : installimiskuva puudub? ➔  
Windows : Ingen installationsskærm? ➔  
Windows : Ei asennusnäyttöä? ➔  
Windows : Ingen installasjonsskjerm? ➔  
Windows : ingen installationsskærm? ➔

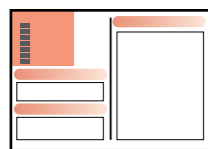


ģzplidiet norādījumus.  
Vykdyskite nurodymus.  
Følg vejledningen.  
Noudata ohjeita.  
Følg instruksjonene.  
Følj anvisningarna.

Atlasiet.  
Pasirinkite.  
Valige.  
Vælg.  
Valitse.  
Velg.  
Välj.

„Epson” tiešsaistes pamācības ietver svarīgu informāciju, piemēram, par problēmu novēršanu. Vajadzības gadījumā veiciet instalēšanu.  
„Epson” vadovai internete pateikama svarbi informācija, tokia kaip trikĉiū šalinimas. ģdiekite, jei reikia.  
Epsoni veebjuhendid sisaldavad olulist teavet, nt tõrkeotsingu kohta. Vajaduse korral installige.  
Epsons online vejledning indeholder vigtige oplysninger, for eksempel om fejlfinding. Installer dem, hvis det er nødvendigt.  
Käytönaikaiset Epson-verkko-oppaat sisältävät tärkeitä tietoja esimerkiksi vianmäärityksestä. Asenna tarpeen mukaan.  
Håndbøker for Epson på Internett inneholder viktig informasjon, slik som feilsøking. Installer ved behov.  
Epson onlineguider inneholder viktig informasjon som felsøking. Installer vid behov.

## Papildinformācijas iegūšana / Papildoma informācija / Lisateave / Få flere oplysninger / Lisätietoja / Få mer informasjon / Få mer information

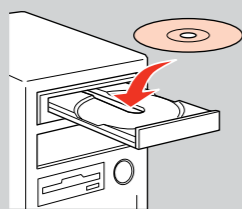


Lietotāja rokasgrāmata  
Vartotojo vadovas  
Kasutusjuhend  
Brugervejledning  
Käyttöopas  
Brukerhåndbok  
Användarhandbok



Lietotāja rokasgrāmata  
Vartotojo vadovas  
Kasutusjuhend  
Brugervejledning  
Käyttöopas  
Brukerhåndbok  
Användarhandbok

Kā rīkoties, ja nav ekrānā skatāmas rokasgrāmatas? ➔  
Nēra ekrane pateikiamo vadovo? ➔  
Ekraanijuhend puudub? ➔  
Ingen onlinemanual? ➔  
Ei ohjekirjaa näytössä? ➔  
Ingen håndbok på skjermen? ➔  
Ingen manual på skærmen? ➔



Atlasiet instalēšanas programmas ekrānā „Epson” tiešsaistes pamācības.  
Diegimo programos ekrane pasirinkite „Epson” vadovai internete.  
Valige määrang Epsoni veebjuhendid installiprogrammi ekraanil.  
Vælg Epsone online vejledninger på installationsskærmen.  
Valitse Käytönaikaiset Epson-verkko-oppaat asennusohjelman näytössä.  
Velg Håndbøker for Epson på Internett på installeringskjermen.  
Välj Epson onlineguider på installationsskærmen.

## Drošības norādījumi / Saugos nurodymai / Ohutusjuhised / Sikkerhedsanvisninger / Turvaohjeet / Sikkerhetsinstruksjoner / Säkerhetsanvisningar

Pārliecinieties, ka strāvas vads atbilst visiem saistītajiem vietējiem drošības standartiem. Patikrinkite, ar maitinimo laidas atitinka visus jūsu šalyje galiojančius atitinkamus saugos standartus. Veenduge, et toitejuhe vastab kõikidele asjakohastele kohalikele ohutusnormidele. Kontrollér, at netledningen overholder alle de relevante lokale sikkerhedsstandarder. Varmista, että sähköjohto täyttää kaikki olennaiset paikalliset turvallisuusstandardit. Påse at strømledningen oppfyller alle relevante lokale sikkerhetsforskrifter. Kontrollera att nätsladden oppfyller alla gällande lokala säkerhetsstandarder.	Izmantojiet tikai uz etiķetes norādīto strāvas avota veidu. Naudokite tik tokio tipo maitinimo šaltinį, kuris nurodytas etiketėje. Kasutage ainult sildil toodud näitajatele vastavat toiteallikat. Brug kun den type strømkilde, der er angivet på mærkaten. Käytä vain tarrassa ilmoitettua virtälähdettä. Virk kun strømkilden som indikeres på etiketten. Använd endast den typ av strömkälla som anges på märkningen.	Nepieļaujiet, ka strāvas vads ir bojāts vai nodrīskāts. Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų pažeistas ar nutrintas. Vältige toitejuhtme kahjustamist. Netledningen må ikke blive beskadiget eller flosset. Älä anna sähköjohton vaurioitua tai kuluu. Ikke la strømledningen bli skadet eller slitt. Nåtsladden får inte bli skadad eller sliten.	Ģlabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā. Rašalo kasetes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Hoidke tindikasette lastele kättesaamatus kohas. Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn. Pidä värikasetti poissa lasten ulottuvilta. Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelige for barn. Håll bläckpatronerna utom räckhåll för barn.	Nekratiet pārāk spēcīgi tintes kasetnes, jo šādi no tintes kasetnes var noplūst tinte. Nekratykite rašalo kasečių per stipriai; priešingu atveju rašalas gali ištekėti iš kasetės. Ārge raputage tindikasette liiga jõuliselt; see võib põhjustada tindil lekkimist kassetist. Ryst ikke blækpatronerne for kraftigt. Ellers kan blækket sive ud af patronen. Älä ravista värikasetteja liian voimakkaasti. Muuten kasetista voi vuotaa väriainetta. Ikke rist blækpatronene for kraftigt; dette kan føre til lekkasje fra patronene. Skaka inte bläckpatronerna för kraftigt; bläck kan i så fall läcka ut från patronen.	Kopējot, drukājot vai skenējot neatveriet kasetnes vāku. Neatidarykite kasetes dangteliu kopijavimo, spausdinimo arba nuskaitymo metu. Ārge avage kopeerimise, printimise ja skannimise ajal kassetipesa kaant. Undlad at åbne patrondækslet under kopiering, udskrivning eller scanning. Älä avaa värikasetin kanta kopiointiin, tulostukseen tai skannauksen aikana. Ikke åpne patrondekslet mens du kopierer, skriver ut eller skanner. Öppna inte patronluckan under kopiering, utskrift eller skanning.

Novietojiet printeri sienas kontaktģizdas tuvumā, kur var viegli atvienot strāvas vadu. Pastatyskite spausdintuvą arti sieninio elektros lizdo, iš kur maitinimo laidų būtų galima lengvai ištraukti. Paigutage printer pistikupesa lähedale, millest on võimalik toitejuhet kiirelt eemaldada. Anbring printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor det er nemt at tage netledningen ud af stikket. Sijoita tulostin lähelle pistorasiaa, jotta virtajohto voidaan irrottaa helposti. Plasser skriveren nær en stikkontakt i veggen der det er lett å dra ut strømledningen. Placera skrivaren nära ett vägguttag så att nätsladden enkelt kan dras ut.	Izmantojiet tikai printera komplektācijā iekļauto strāvas vadu. Cita vada izmantošana var izraisīt aizdegšanos vai elektrošoku. Neizmantojiet vadu kopā ar citu aprīkojumu. Naudokite tik tokį maitinimo laidą, kuris pristatomas kartu su spausdintuvu. Naudojkite kitokį laidą galimas gaisras arba elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita įranga. Kasutage ainult printeriga kaasas olevat toitejuhet. Mõne muu juhtme kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Ärge kasutage juhet koos muude seadmetega. Brug kun den netledning, der fulgte med printeren. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller stød. Undlad at bruge ledningen med andet udstyr. Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä tätä virtajohtoa muissa laitteissa. Bruk kun strømleningen som følger med skriveren. Bruk av en annen ledning kan forårsake brann eller støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr. Använd endast den nätsladd som medföljer skrivaren. Andra sladdar kan ge upphov till brand eller stöt. Använd inte sladden till någon annan utrustning.	Printera iekšpusē vai tuvumā neizmantojiet izsmidzināmus produktus, kuri satur ugunsnedrošas gāzes. Tas var izraisīt aizdegšanos. Nepurkškie i spausdintuvā ir šalia jo jokių aerolių gaminių, kurių sudėtyje yra degių dujų. Taip darant gali kilti gaisras. Ārge pihustage printerisse või selle lähedusse tuleohlikke gaase sisaldavaid aerosooltooteid. See põhjustab tuleohtu. Undlad at bruge aerosolprodukter, der indeholder brændbare gasser, inden i eller omkring printeren. I så fald kan det forårsage brand. Älä käytä tulostimessa tai sen läheisyydessä aerosolituotteita, joissa on syttyviä kaasuja. Se saattaa aiheuttaa tulipalon. Ikke bruk aerosolprodukter som inneholder brennbare gasser inne i eller rundt skriveren. Dette kan føre til brann. Använd inte sprejprodukter som inneholder brännbara gaser inuti eller runt skrivaren. Det kan orsaka eldsvåda.	Nemģģiniet veikt turpmāki izmantošanai, aizsargģjiet tintes padeves vietu no netirumiem un putekļiem un uzģlabģjiet to tādā pašā vidē kā printeri. Nemģģskariet tintes padeves pieslēģvietu vai apkģrtejo zonu. Jei ģšimate rašalo kasetę norėdami panaudoti jį vėliau, apsaugokite rašalo tiekimo sritį nuo nesvarumų bei dulkių ir laikykite toje pat vietoje, kur pastatytas spausdintuvas. Nelieskite rašalo tiekimo angos arba gretimos srities. Kui eemaldate tindikasetti hilisemaks kasutamiseks, kaitske tindil vģļjeava mustuse ja tolmu eest ning hoidke kasetti printeriga samades tingimustes. Ārge puudutage tindil vģļjeava vģi seda ūmbritsevat ala. Hvis du fjerner en blækpatron til senere brug, bør du beskytte blækforsyningsområdet mod snavs og støv og opbevare den i samme miljø som printeren. Undlad at berøre blækforsyningsindgangen eller det omgivende område. Jos otat värikasetin pois myöhempää käyttöä varten, suojaa väriaineen syöttöalue lialta ja pölyltä ja säilytä sitä samassa ympäristössä kuin tulostinta. Älä koske väriaineen syöttöporttia tai sitä ympäröivää aluetta. Hvis du fjerner en blekkpatron for senere bruk, beskytt blekktilførselområdet fra skitt og støv og oppbevar den i samme miljø som skriveren. Ikke rør blekktilførseløpningen eller området rundt. Om du tar bort en bläckpatron för senere användning måste du skydda bläcktilførselområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Rör inte bläcktilførselöppningen eller det omgivande området.	Ja izņemot tintes kasetni turpmāki izmantošanai, aizsargģjiet tintes padeves vietu no netirumiem un putekļiem un uzģlabģjiet to tādā pašā vidē kā printeri. Nemģģskariet tintes padeves pieslēģvietu vai apkģrtejo zonu. Jei ģšimate rašalo kasetę norėdami panaudoti ją vėliau, apsaugokite rašalo tiekimo sritį nuo nesvarumų bei dulkių ir laikykite toje pat vietoje, kur pastatytas spausdintuvas. Nelieskite rašalo tiekimo angos arba gretimos srities. Kui eemaldate tindikasetti hilisemaks kasutamiseks, kaitske tindil vģļjeava mustuse ja tolmu eest ning hoidke kasetti printeriga samades tingimustes. Ārge puudutage tindil vģļjeava vģi seda ūmbritsevat ala. Hvis du fjerner en blækpatron til senere brug, bør du vaske det af med vand og sæbe. Hvis du får det i øjnene, skal du straks skylle dem med vand. Kontakt en læge øjeblikkeligt, hvis du stadigvæk har ubehag eller synsproblemer. Jos tint peaks sattuma nahale, eemaldage see seebi ja veega. Kui tint peaks sattuma silma, loputage seda kohe veega. Kui ebamugavustunne ei kao või esinevad nägemisprobleemid, pöõrduge kohe arsti poole. Hvis du får blæk på huden, bør du vaske det af med vand og sæbe. Hvis du får det i øjnene, skal du straks skylle dem med vand. Kontakt en læge øjeblikkeligt, hvis du stadigvæk har ubehag eller synsproblemer. Jos väriainetta joutuu iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos väriainetta joutuu silmiin, huuhto ne välittömästi vedellä. Jos olosi on epämiellyttävää tai sinulla on näköongelmia, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Hvis du får blekk på huden, vask det av med såpe og vann. Hvis du får det i øynene, skyll dem umiddelbart med vann. Hvis du fremdeles kjenner ubehag eller får problemer med synet, oppsøk lege umiddelbart. Om du får bläck på huden tvättar du bort det med tvål och vatten. Om du får bläck i ögat sköljer du omedelbart med vatten. Om du fortfarande känner obehag eller har problem med synen kontaktar du en läkare omedelbart.	